



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



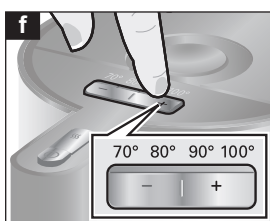
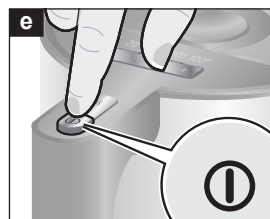
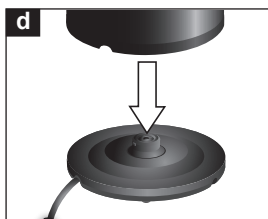
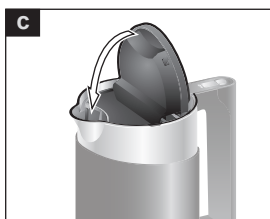
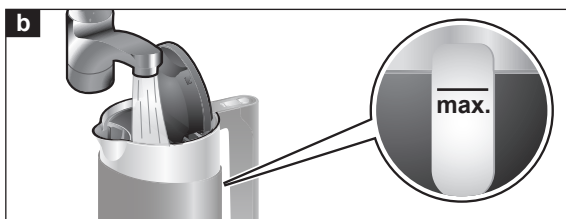
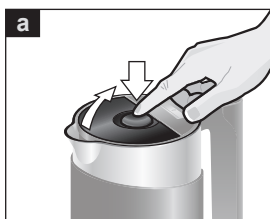
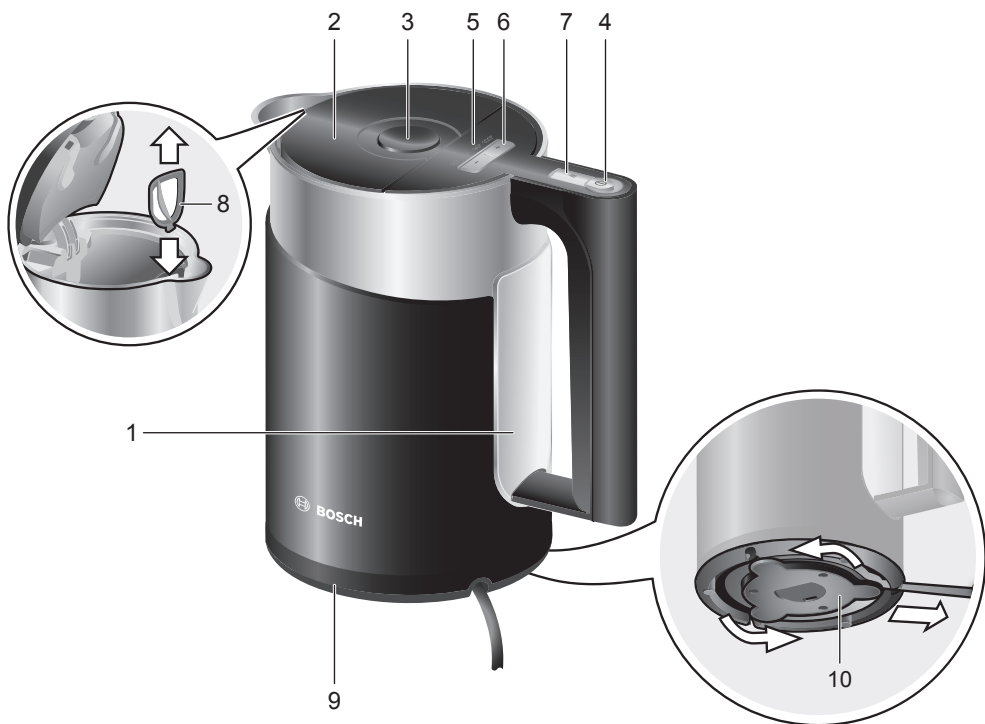
TWK861..RU



BOSCH

ru Инструкция по эксплуатации
uk Інструкція з експлуатації
en Instruction manual

ru	Русский	2
uk	Українська	7
en	English	12



Указания по безопасности

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и тщательно храните ее!

Передавая прибор другому человеку, дайте ему эту инструкцию. Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

⚠ Опасность поражения током!

Используйте прибор только внутри помещений при комнатной температуре на высоте не выше 2000 м над уровнем моря. Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением. Убедитесь, что система заземления в домашней электропроводке установлена согласно предписаниям.

При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на заводской табличке. Ремонт прибора (напр., замену поврежденного сетевого кабеля) разрешается производить из соображений безопасности только нашей сервисной службе.

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими достаточного опыта или знаний, если они находятся под присмотром или прошли соответствующий инструктаж относительно безопасного пользования прибором и уяснили для себя, какую опасность несет в себе прибор. Детей младше 8 лет нельзя подпускать к прибору и шнуру питания, им не разрешается пользоваться прибором. Детям нельзя играть с прибором. Производить очистку и удаление накипи детям не разрешается, за исключением тех случаев, если они старше 8 лет и выполняют эти действия под наблюдением взрослых.

Избегать попадания жидкости на разъем. Ни в коем случае не погружайте прибор, базу или сетевой кабель в воду. Используйте чайник только вместе с прилагающейся к нему базой. Пользоваться прибором допускается только при отсутствии повреждений кабеля и прибора. В случае неисправности сразу же вынуть штекер из розетки или выключить сетевое напряжение.

Опасность возгорания!

Не ставьте базу или чайник на горячие поверхности, например, на электроплиту, или вблизи них. Не допускать брызг жира, так как они могут повредить пластмассу.

Опасность ошпаривания!

Во время эксплуатации прибор нагревается. Поэтому беритесь только за ручку и открывайте крышку только в холодном состоянии. Используйте прибор только с зафиксированной крышкой. Если прибор заполняется до отметки «max», то может возникнуть опасность от брызг кипящей воды.

Опасность ожогов!

После использования поверхности нагревательного элемента или нагревательной пластины могут оставаться горячими еще определенное время.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается пользоваться данным прибором вблизи ванн, душей, раковин и иных емкостей, где имеется вода.

Опасность удушья!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Опасность травмирования!

Неправильное применение прибора может привести к травмам.

Поздравляем с приобретением данного прибора компании Bosch. Вы приобрели высококачественное изделие, которое доставит Вам массу удовольствия.

Составные части и элементы управления

- 1 Чайник (с индикатором уровня воды)
- 2 Крышка
- 3 Кнопка открывания крышки
- 4 Выключатель ① ВКЛ./ВЫКЛ.
- 5 Индикатор температуры (с подсветкой)
- 6 Кнопка + – (регулятор температуры)
- 7 Кнопка ≡ (режим поддержания температуры)
- 8 Фильтр от накипи (съёмный)
- 9 Подставка
- 10 Фиксатор для шнура

Внимание: Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект.

- **Наливайте в чайник только воду.** Молоко и растворимые напитки подгорят и приведут к повреждению чайника. Не включайте чайник без воды и не наполняйте его водой чрезмерно; уровень воды в чайнике не должен быть ниже отметки **min** и выше отметки **max**. Если налить в чайник слишком много воды, при кипении она будет выплескиваться!

Перед первым использованием

- Удалите с прибора все наклейки и пленку.
- Сняв сетевой шнур с фиксатора, отмотайте его на необходимую длину и включите в розетку.
- Наполните чайник водой. Доведите воду до кипения и слейте ее. Повторите процедуру несколько раз. Это поможет очистить чайник и подготовить его к использованию.
- При первом кипячении воды добавьте в нее столовую ложку белого уксуса.

Кипячение

- Налейте в чайник питьевую воду через носик или через открытую крышку (нажмите кнопку открывания крышки).
- Наливая воду, следите за отметками уровня воды (**min** и **max**).
- Закройте крышку до характерного щелчка и установите чайник на подставку.
- Нажмите выключатель ① ВКЛ./ВЫКЛ.. Чайник подаст звуковой сигнал, и на индикаторе загорится установленная по умолчанию температура (100 °C). Вода начнет нагреваться.
- Нажимая кнопку + или –, можно установить температуру на 70 °C, 80 °C, 90 °C или 100 °C.
- Когда вода нагреется до заданной температуры, чайник автоматически отключится, индикатор температуры погаснет, и раздастся звуковой сигнал.

Примечание: Выбранная температура может быть изменена в любое время во время нагревания чайника. В процессе нагревания будет отображаться текущая температура воды; установленное значение температуры будет мигать до тех пор, пока вода не нагреется до заданного уровня. Если задать температуру не удастся, вода в чайнике нагрета до температуры, больше требуемой. На индикаторе отображается текущая температура.

Чайник можно выключить в любой момент, повторно нажав выключатель ① ВКЛ./ВЫКЛ..

Предостережение: Если снять чайник с подставки раньше, чем завершится процесс нагревания, а затем повторно установить чайник на подставку, процесс нагревания воды не будет продолжен. Заданные настройки будут утеряны с восстановлением заводских параметров.

Важно: Включайте чайник, предварительно закрыв крышку и установив на место фильтр от накипи. По причинам, связанным с физическими процессами, на подставке может скапливаться конденсированная вода. Это нормальное явление, которое не указывает на то, что чайник протекает. Если установить температуру на уровень 100 °С, чайник отключится автоматически после того, как вода достигнет точки кипения. Некоторое время вода должна покипеть.

После кипячения дайте чайнику остыть 5 минут, прежде чем повторно наполнять его водой.

Не включайте чайник, не наполнив его водой, иначе сработает предохранитель от перегрева и прибор отключится автоматически.

Режим поддержания температуры

Этот режим можно включить, нажав кнопку «» (поддержание температуры) при любой заданной температуре воды. Нажмите кнопку «». Загорится индикатор «», сигнализируя о включении режима поддержания температуры. Чтобы отключить этот режим, нажмите кнопку еще раз. Индикатор «» погаснет.

Примечание: Режим поддержания температуры воды автоматически отключается через 30 минут. При этом подается звуковой сигнал.

Чистка и обслуживание

⚠ Опасность поражения электрическим током!

Никогда не погружайте прибор в воду и не мойте его в посудомоечной машине!

Не применяйте пароочистители для очистки прибора.

- Выньте вилку прибора из розетки.
- Наружную поверхность чайника и подставки протирайте увлажненной тканью. Не используйте для чистки сильнодействующие и абразивные чистящие средства.
- Снимите фильтр от накипи, погрузите его в слабый раствор уксуса и тщательно промойте чистой водой.
- Ополосните чайник и фильтр от накипи чистой водой.

Полезный совет: При очистке стальных поверхностей используйте средства для ухода за изделиями из нержавеющей стали, доступные на рынке.

Очистка от накипи

Регулярная очистка от накипи

- продлит срок службы чайника;
- обеспечит его надлежащую работоспособность;
- позволит сэкономить электроэнергию.

Для очистки чайника от накипи используйте столовый уксус или имеющиеся в продаже средства для удаления накипи.

- Наполните чайник водой до отметки **1.5** и доведите ее до кипения. Затем добавьте в воду небольшое количество белого уксуса и дайте воде отстояться несколько часов. Также можно использовать специальное средство для удаления накипи, следуя инструкциям его изготовителя.
- Ополосните чайник и фильтр от накипи чистой водой.

Предостережение: Ни в коем случае не используйте для удаления накипи твердые предметы, которые могут повредить герметичность чайника.

Полезный совет: При ежедневном использовании чайника накипь следует удалять более часто.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Чайник не нагревается; индикатор температуры не загорается.

– Сработал предохранитель от перегрева.

- Дайте чайнику остыть некоторое время и повторно включите прибор.

Чайник выключается до того, как закипает вода.

– в чайнике скопилось слишком много накипи.

- Очистьте чайник от накипи, следуя вышеизложенным инструкциям.

Технические характеристики

Параметры электропитания (напряжение – частота)	220-240 В~ 50/60 Гц
Мощность	2000-2400 Вт

Утилизация



Утилизируйте упаковку с использованием экологически безопасных методов. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре, или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовые Приборы», или в сопроводительной документации.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

Інструкції з техніки безпеки

Інструкцію з експлуатації треба уважно прочитати, діяти відносно до вказівок, що містяться в ній, і добре зберігати! Передаючи цей прилад іншій людині, дайте їй цю інструкцію. Цей прилад призначений тільки для побутового використання.

⚠ Небезпека ураження електричним струмом!

Використовуйте прилад лише всередині приміщень при кімнатній температурі на висоті не вище 2000 м над рівнем моря. Прилад можна підключати до електромережі змінного струму тільки через розетку з заземленням, яка інстальована згідно з нормами. Переконайтеся, що система заземлення електропроводки в будинку встановлена згідно з діючими нормами. Прилад дозволяється вмикати у розетку і експлуатувати лише відповідно до даних, зазначених на заводській табличці. Щоб уникнути небезпек, ремонтувати прилад, напр., міняти пошкоджений шнур, дозволяється лише в нашій сервісній майстерні.

Цим приладом дозволяється користуватися дітям віком понад 8 років і особам з обмеженими психічними, чуттєвими або розумовими здатностями або недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями, якщо вони роблять це під наглядом або пройшли відповідний інструктаж стосовно безпечного використання приладу та зрозуміли небезпеку, пов'язану з приладом. Дітей віком до 8 років не можна допускати близько до приладу або шнура живлення; їм забороняється користуватися приладом.

Дітям забороняється гратися з приладом. Чищення та видалення накипу дозволяється дітям лише старше 8 років і виключно під наглядом дорослих. Уникайте попадання бризок на конектор. Ніколи не занурюйте прилад, підставку або кабель живлення у воду.

Використовуйте чайник лише з підставкою, яка додається в комплекті. Приладом дозволяється користуватися лише за умови відсутності пошкоджень шнура і самого приладу. У разі несправності негайно витягніть штепсель із розетки або вимкніть напругу в електромережі.

⚠ Небезпека пожежі!

Не ставте підставку або чайник на гарячі поверхні або поблизу них, напр., на плиту. Не допускайте попадання бризок жиру, пластмаса може отримати пошкодження.

⚠ Небезпека отримання опіків!

Під час використання прилад нагрівається. Тому беріть його лише за ручку і відкривайте кришку лише коли пристрій охолоне.

Користуйтеся приладом лише з кришкою, що зайшла в зачеплення. Коли прилад наповнений водою вище позначки «max» рівня, існує ризик розбризкування киплячої води.

⚠ Небезпека опіків!

Після використання приладу поверхні нагрівального елемента або нагрівальної плити можуть залишатися гарячими впродовж певного часу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте цей прилад біля ванни, душу, раковини або інших посудин із водою.

⚠ Небезпека ядухи!

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами.

⚠ Небезпека травмування!

Неправильне поводження з приладом може стати причиною травм.

Поздоровляємо з придбанням цього приладу компанії Bosch. Ви придбали високоякісний товар, від якого отримаєте безліч задоволення.

Деталі та елементи управління

- 1 Чайник (з індикатором рівня води)
- 2 Кришка
- 3 Кнопка фіксатора кришки
- 4 Вимикач ① Увімкн./Вимкн.
- 5 Індикатор температури (світловий)
- 6 Кнопка +/- (задання температури)
- 7 Кнопка ≡ (режим утримання температури)
- 8 Фільтр проти накипу (знімний)
- 9 Нагрівальний елемент
- 10 Фіксатор мережевого кабелю

Важливо: Чайник слід використовувати виключно з нагрівальним елементом із комплекту поставки.

- **Наповнюйте чайник тільки водою.** Молоко або напої миттєвого приготування здатні підгоряти та можуть пошкодити прилад. Не вмикайте чайник без води та не наповнюйте його водою надмірно; рівень води у чайнику не повинен бути нижче позначки **min** та вище позначки **max**. Якщо налити у чайник занадто багато води, під час кипіння вона буде проливатися!

Перед першим використанням

- Виділіть з приладу всі наклейки та плівку.
- Зніміть мережевий кабель з фіксатора, відмотайте його на необхідну довжину та під'єднайте до розетки.
- Двічі наповніть чайник чистою водою, доведіть її до кипіння та злийте, щоб повністю очистити чайник.
- Під час першого кип'ятіння води додайте до неї столову ложку білого оцту.

Кип'ятіння води

- Налийте у чайник питну воду через носик або відкриту кришку (натисніть кнопку, щоб відкрити кришку).
- Наливаючи воду, слідкуйте за позначками рівня води **min** та **max**!
- Закрийте кришку, зафіксувавши її положення (пролунає коротке клацання), та поставте чайник на нагрівальний елемент.
- Натисніть вимикач ① Увімкн./Вимкн.. Чайник подасть звуковий сигнал, і засвітиться встановлена виробником температура (100°C). Вода почне нагріватися.
- Натискаючи кнопку (+ або -), можна встановити температуру (приблизно) на 70°C, 80°C, 90°C або 100°C.
- Коли вода нагріється до обраної температури, чайник автоматично вимкнеться, індикатор температури погасне і пролунає звуковий сигнал.

Примітка: Поки чайник гріється, обрану температуру можна завжди змінити. Коли чайник гріється, висвічується поточна температура; задане значення блиматиме, доки не буде досягнуте. Якщо температура не задається, це свідчить про те, що вода в чайнику гарячіша за бажану температуру. Висвітіться поточна температура.

Чайник також можна вимкнути у будь-який момент, повторно натиснувши вимикач ① Увімкн./Вимкн..

Увага: Якщо зняти чайник з нагрівального елемента до завершення процесу кип'ятіння, а потім повторно встановити його на нагрівальний елемент, кип'ятіння води продовжено не буде. Обрані налаштування будуть втрачені (повернуться до заводських).

Інструкції: Вмикайте чайник тільки із закритою кришкою та встановленим на місце фільтром проти накипу. Унаслідок протікання фізичних процесів на нагрівальному елементі може утворюватися конденсат. Це є нормальне явище, яке не свідчить про пошкодження герметичності чайника.

Якщо встановити температуру на 100°C, чайник вимкнеться лише після того, як вода досягне температури кипіння; тобто він ще недовго покипить.

Після кожного кип'ятіння води дайте чайнику остигнути 5 хвилин, перш ніж наповнювати його водою повторно. Не вмикайте прилад, якщо чайник є порожнім, інакше спрацює датчик перегріву, і прилад буде вимкнено автоматично.

Режим утримання температури

Цей режим можна увімкнути за будь-якої заданої температури.

Натисніть кнопку «». Загориться «», і режим увімкнеться.

Щоб вимкнути його, ще раз натисніть кнопку «». Індикатор «» погасне.

Примітка: Режим утримання температури автоматично вимикається через 30 хвилин. Чайник подає звуковий сигнал.

Чищення та догляд

⚠ Небезпека враження електричним струмом!

Ніколи не занурюйте прилад у воду та не мийте його у посудомийній машині! Не використовуйте парочисник.

- Витягніть вилку мережевого кабелю.
- Протріть зовнішню поверхню чайника та нагрівального елемента лише зволоженою ганчіркою. Не використовуйте абразивних засобів для чищення.

- Зніміть фільтр проти накипу, занурте його у слабкий розчин оцту та прополощіть у чистій воді.
- Ополосніть чайник та фільтр проти накипу чистою водою.

Корисна порада: Поверхні з нержавіючої сталі чистьте засобами догляду за виробами з нержавіючої сталі, що надходять у продаж.

Очищення від накипу

Регулярне видалення накипу:

- продовжить термін служби приладу;
- забезпечить його безвідмовну працездатність;
- дозволить заощаджувати електроенергію.

Для очищення чайника від накипу використовуйте оцет або засіб для видалення накипу, наявний у продажу.

- Наповніть чайник водою до позначки **1.5** та доведіть її до кипіння. Потім додайте до води трохи білого оцту та дайте воді відстоятися декілька годин. Також можна використовувати спеціальний засіб для видалення накипу згідно інструкцій його виробника.
- Потім ополосніть чайник та фільтр проти накипу чистою водою.

Увага! Не використовуйте для видалення накипу тверді предмети, які можуть пошкодити герметичність чайника.

Корисна порада: у випадку щоденного використання чайника накип слід видаляти частіше.

Самостійне усунення дрібних несправностей

Чайник не гріється; індикатор температури не загоряється.

– спрацював датчик перегріву.

- Дайте чайнику охолонути деякий час і повторно увімкніть прилад.

Прилад вимикається до завершення кип'ятіння води.

– у чайнику утворився надмірний накип.

- Видаліть накип згідно вищенаведених інструкцій.

Технічні дані

Підключення до живлення (напруга – частота)	220-240 В~ 50/60 Гц
Потужність	2000-2400 Вт

Утилізація



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів. Про актуальні можливості для видалення можна дізнатися в спеціалізованому магазині.

Умови гарантії

Стосовно цього приладу діють умови гарантії, щоб були опубліковані нашим компетентним представництвом в країні, в якій Ви придбали прилад. Ви можете в будь-який час одержати умови гарантії у спеціалізованому магазині, в якому Ви придбали прилад, або безпосередньо в нашому представництві у Вас в країні. Умови гарантії для Німеччини та адреси Ви знайдете на останніх чотирьох сторінках цієї брошури. Крім того, умови гарантії розміщені також і в Інтернеті за зазначеною адресою. Для користування гарантійними послугами необхідно в будь-якому випадку показати квитанцію про оплату.

Можливі зміни.

Safety instructions

Please read and follow the operating instructions carefully and keep them for later reference. Enclose these instructions when you give this appliance to someone else. This appliance is intended for domestic use only.

Danger of electric shock!

Only use the appliance indoors at room temperature and up to 2000 m above sea level. The appliance may only be connected to a power supply with alternating current via a correctly installed socket with earthing. Ensure that the protective conductor system of the domestic supply has been correctly installed.

Connect and operate the appliance only according to the type plate specifications. To avoid potential hazards, repairs such as replacing a damaged cable must only be carried out by our customer service personnel.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Keep children under 8 years of age away from the appliance and connecting cable and do not allow them to use the appliance. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Avoid spillage on the connector. Never immerse the appliance, base or mains cable in water.

Use the kettle only with the included base.

Use only if power cord and appliance show no signs of damage. Should a fault occur, pull the plug or disconnect from the mains immediately.

Risk of fire!

Do not place the base or kettle on or near hot surfaces, e.g. hobs. Avoid spatters of grease as the plastic may be damaged.

Risk of scalding!

The appliance heats up during use. Make sure you only pick it up by the handle and do not open the lid until the appliance has cooled down. Only use the appliance when the lid is engaged.

If the appliance is filled above the “max” marking, there could be a risk from splashes of boiling water.

Risk of burns!

After the use the heating element surfaces and warming plate can be subjected to residual heat.



WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

Risk of injury!

A misuse of the appliance can potentially lead to injury.

Congratulations on purchasing this Bosch appliance. You have acquired a high-quality product that will bring you a lot of enjoyment.

Parts and operating controls

- 1** Kettle (with water level indicator)
- 2** Lid
- 3** Lid release button
- 4**  ON/OFF switch
- 5** Temperature indicator (illuminated)
- 6** + – button (temperature setting)
- 7**  button (keep warm)
- 8** Limescale filter (removable)
- 9** Base
- 10** Cable tidy

Important: Use the kettle only with its included base.

- **Only fill the kettle with water.** Milk and instant beverages will burn and damage the appliance. Never operate the kettle without water and do not overfill it; observe the **min** and **max** markings. If the kettle is too full, the water will boil over!

Before using for the first time

- Remove any stickers or film.
- Unroll the right amount of cable from the cable tidy and plug it in.
- Fill the kettle with water. Bring the water to a boil and discard it. Repeat the procedure. This will make sure that the kettle is clean for normal use.
- When the water comes to a boil for the first time, add a tablespoon of white vinegar.

Boiling water

- Fill the kettle with fresh water through the spout or the open lid (press lid release button).
- Check the amount by reading the water level indicator markings (**min** and **max**).
- Close the lid until it locks and place the kettle on the base.
- Press the ① ON/OFF switch. The kettle emits a signal, and the factory-set temperature (100°C) lights up. The water is being heated.
- By pressing button + or – you can set the temperature to ca. 70°C, ca. 80°C, ca. 90°C or ca. 100°C.
- When the water has reached the selected temperature, the kettle will switch off automatically, the temperature indicator goes off, and a signal sounds.

Note: The selected temperature can be changed at any time while the kettle is heating up. While the kettle heats up, the current temperature lights up; the preset temperature flashes until it has been reached.

If the temperature cannot be set, this indicates that the water in the kettle is hotter than the desired temperature. The current temperature will light up.

You can turn off the kettle at any time by pressing the ① ON/OFF switch again.

Warning: If you remove the kettle from the base and replace it before the heating process is over, the kettle will not continue to heat the water. The selected settings will be lost (reset to factory setting).

N.B.: Use the kettle only while the lid is closed and the limescale filter is in place. For physical reasons, the base may collect some condensation water. This is normal; it does not mean that the kettle leaks. When you set the temperature to 100°C, the kettle will turn off only after the water has reached the boiling point, i.e. it will bubble for a short period of time. After boiling, let the kettle cool down for 5 minutes before refilling it with water. Do not turn on the appliance if the kettle is empty, otherwise the overheat control will engage and the appliance will switch itself off automatically.

Keep warm setting

You can turn on the keep warm with any temperature setting.

Press button ⅸ, ⅸ lights up, and the function is activated.

To turn it off, press button ⅸ again. The ⅸ indicator goes off.

Note: The keep warm feature switches off automatically after 30 minutes. The kettle emits a signal.

Cleaning and maintenance

Risk of electric shock

Never immerse the device in water or place it in the dishwasher!

Do not steam-clean the appliance.

- Before cleaning, unplug the appliance from the power outlet.
- Clean the outside of the kettle and base with a damp cloth. Do not use strong or abrasive cleaning agents.
- Remove the limescale filter, soak it in a little vinegar, then rinse clean with clear water.
- Rinse the kettle and the limescale filter with clear water.

Tip: Clean the stainless steel surface with a commercial stainless steel care product.

Descaling

Regular descaling

- makes your kettle last longer;
- ensures proper function;
- saves energy.

Descale the kettle with vinegar or a commercial descaling agent.

- Fill the kettle with water up to the **1.5** mark and bring to a boil. Next, add a small amount of white vinegar and let it sit for several hours. You can also use a commercial descaling product and follow the manufacturer's instructions.
- Rinse the kettle and the limescale filter with clear water.

Warning: Never use hard objects to remove limescale residue as this will damage the seal.

Tip: If you use the kettle daily, descale more frequently.

Troubleshooting

The kettle does not heat up; the temperature indicator does not light up.

- The overheat control has tripped.
- Let the kettle cool down for some time so that the appliance can be switched on again.

The unit turns off before the water comes to a boil.

- The kettle contains too much scale.
- Descale the kettle as per the instructions.

Technical data

Electrical connection (voltage – frequency)	220-240 V~ 50/60 Hz
Power	2000-2400 W

Disposal



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere
Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
<mailto:cp-servicecenter@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

AE United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
<mailto:service.uae@bshg.com>
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania

ELEKTRO-SERVIS sh.p.k
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,
Pallati "Matrix Konstruktion",
Kati 0 dhe +1
1023 Tirane
Tel.: 4 2278 130, -131
Fax: 4 2278 130
<mailto:info@elektro-servis.com>

EXPERT SERVIS
Rruga e Kavajes,
Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061
Tel.: 4 227 4941
Fax: 4 227 0448
Cel: +355 069 60 45555
<mailto:info@expert-servis.al>

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkkundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien
Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör und viele
weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,
Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511
<mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com>
Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für
Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 369 744*
Fax: 1300 306 818
<mailto:aftersales.au@bshg.com>
www.bosch-home.com.au
*Mo-Fr: 24 hours

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačanka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:bosch_siemens_sarajevo@yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building, 5th floor
1784 Sofia
Tel.: 0700 208 17
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@bshg.com
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
mailto:service@khalaifat.com

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
ten.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkkundendienst für Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Iliakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaaniou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service-DK@BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Türi tn.5
11313 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:service@servicenet.ee
www.simson.ee

Renerki Kaubanduse OÜ
Tammasaare tee 134B (Euronicsi kaupluses)
12918 Tallinn
Tel.: 0651 2222
Fax: 0516 7171
mailto:klienditeenindus@renerk.ee
www.renerk.ee

Eliser OÜ
Mustamäe tee 24
10621 Tallinn
Tel.: 0665 0090
mailto:hooldus@eliser.ee
www.kodumasinatate-remont.ee

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – CS 50037
93406 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00
Service Consommateurs:

0 892 698 010	Service 0.40 € / min + prix appel
---------------	--------------------------------------

mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et
Accessoires:

0 892 698 009	Service 0.40 € / min + prix appel
---------------	--------------------------------------

www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order
spare parts and accessories or for
product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please
check with your telephone service provider for
exact charges

GR Greece, Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor,
North Block, Skyway House,
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 552 08 88
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9.
1126 Budapest

Hibabejelentés
Tel.: +361 489 5461
Fax: +361 201 8786
mailto:hibabejelenteses@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: +361 489 5463
Fax: +361 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12
Service Requests, Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute.

IL Israel, ישראל

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances
Mfg. Pvt. Ltd. Arena House, Main Bldg,
2nd Floor,
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880*
www.bosch-home.com/in
* Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm
(exclude public holidays)

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3011
www.sminor.is

IT Italia, Italy

BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info.it@bosch-home.com
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan
Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0252 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Teheni, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh, 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Teheni-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

UAB "AG Service"

R. Kalantos g. 32
52494 Kaunas
Tel.: 0700 556 55
Fax: 037 331 363
mailto:servisas@agservice.lt
www.agservice.lt

Baltic Continent Ltd.

Lukšio g. 23
09132 Vilnius
Tel.: 05 274 1788
Fax: 05 274 1722
mailto:info@balticcontinent.lt
www.balticcontinent.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

SIA "General Serviss"
Bulju iela 70c
1067 Riga
Tel.: 06742 52 32
mailto:info@serviscentrs.lv
www.serviscentrs.lv

Elkor Serviss
Brīvības gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 070 520; -36
Fax: 067 070 524
mailto:info@elkorserviss.lv
www.elkorserviss.lv

Sia Elektronika-Serviss
Tadaiķu iela 4
1004 Riga
Tel.: 067 717 060
Fax: 067 601 235
mailto:serviss@elektronika.lv
www.elektronika.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щусева 98
2012 Кишинев
тел./ факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok. 3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gorenec@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@
lintel.com.mv

NL Nederlande, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.

Taurusavenue 36

2132 LS Hoofddorp

Storingsmelding:

Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4845

mailto:bosch-contactcenter@

bshg.com

Onderdelenverkoop:

Tel.: 088 424 4010

Fax: 088 424 4801

mailto:bosch-onderdelen@bshg.com

www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S

Grensesvingen 9

0661 Oslo

Tel.: 22 66 06 00

Fax: 22 66 05 50

mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com

www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.

Unit F 2, 4 Orbit Drive

Mairangi Bay

Auckland 0632

Tel.: 0800 245 700*

Fax: 0800 256 535

mailto:aftersales.nz@bshg.com

www.bosch-home.co.nz

* Mo-Fr: 8.30am to 4.00pm

(exclude public holidays)

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa

Domowego sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 183

02-222 Warszawa

Centrala Serwisu

Tel.: 801 191 534

Fax: 022 572 7709

mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com

www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomeísticos,

Sociedade Unipessoal, Lda.

Rua Alto do Montijo, nº 15

2790-012 Carnaxide

Tel.: 214 250 730

Fax: 214 250 701

mailto:bosch.electrodomeisticos.pt@

bshg.com

www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.

Sos. Bucuresti-Ploiesti,

nr. 19-21, sect. 1

13682 Bucuresti

Tel.: 021 203 9748

Fax: 021 203 9733

mailto:service.romania@bshg.com

www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"

Сервис от производителя

Малая Калужская 19/1

119071 Москва

тел.: 495 737 2961

mailto:mok-kdhl@bshg.com

www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia,

المملكة العربية السعودية

Abdul Latif Jameel Electronics

and Airconditioning Co. Ltd.

BOSCH Service centre,

Kilo 5 Old Makkah Road

(Next to Toyota), Jamiah Dist.

P.O.Box 7997

Jeddah 21472

Tel.: 800 244 0043

mailto:kunnumalsp@alj.com

www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden

BSH Home Appliances AB

Landsvägen 32

169 29 Solna

Tel.: 0771 11 22 77 local rate

mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com

www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.

Block 4012, Ang Mo Kio Avenue 10

#01-01 Techplace 1

Singapore 569628

Tel.: 6751 5000*

Fax: 6751 5005

mailto:bshsgp.service@bshg.com

www.bosch-home.com.sg

* Mo-Fr: 8.30am to 7.00pm, Sa: 8.30am to 5.30pm

(exclude public holidays)

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.

Litostrojska 48

1000 Ljubljana

Tel.: 01 583 07 00

Fax: 01 583 08 89

mailto:informacije.servis@bshg.com

www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Organizačná zložka Bratislava

Galvaniho 17/C

821 04 Bratislava

Tel.: 02 44 45 20 41

mailto:opravy@bshg.com

www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi

ve Ticaret A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mahallesi

Balkan Caddesi No: 51

34771 Ümraniye, İstanbul

Tel.: 0 216 444 6333*

Fax: 0 216 528 9188*

mailto:careline.turkey@bshg.com

www.bosch-home.com/tr

* Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedeli şehir içi ücretlendirme,
cep telefonlarından ise kullanılan
tarifeye göre değişiklik göstermektedir

TW Taiwan, 台灣

我們期盼您不斷的鼓勵與指導，

任何諮詢或服務需求，

歡迎洽詢客服專線

BSH Home Appliances Private Limited

台北市內湖區洲子街80號11樓

11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.

Taipei City 11493

Tel.: 0800 368 888

Fax: 02 2627 9788

mailto:bshstzn-service@bshg.com

www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"

тел.: 044 490 2095

mailto:bsh-service.ua@bshg.com

www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo

Service-General SH.P.K.

Ruga Mag Prishtine-Ferizaj

70000 Ferizaj

Tel.: 0290 321 434

Tel.: 0290 330 723

mailto:a_service@

gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.

Milutina Milankovića br. 9ž

11070 Novi Beograd

Tel.: 011 353 70 08

Fax: 011 205 23 89

mailto:informacije.servis-sr@

bshg.com

www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.

15th Road Randjespark

Private Bag X36, Randjespark

1685 Midrand – Johannesburg

Tel.: 086 002 6724

Fax: 086 617 1780

mailto:applianceserviceza@bshg.com

www.bosch-home.com/za

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001320852

970606